

THE ENEMY WITHIN (L'ennemi de l'intérieur)

MARTIAL BEAUVILLE
PHOTOS: © MICHAEL KERSTGENS



The Enemy within (L'ennemi de l'intérieur) est un livre édité par les éditions Dewi Lewis Publishing sur une longue lutte qui s'est déroulée au Royaume Uni durant les années 1984-1985, celle des mineurs.

Il est rare - et il faut le saluer - que publier un livre photo - à l'ère du numérique - est un pari risqué.

Pourtant Dewi Lewis n'hésite pas à le faire, publiant de très beaux ouvrages sur nombre de thèmes dédiés à la photographie.

D'autant plus que ce livre, *The Enemy within*, porte sur une lutte ouvrière et, en France ou ailleurs, personne n'oserait se lancer dans une telle aventure.

Ce livre relate le travail d'un jeune photographe, Michael Kerstgens, qui a suivi durant une année ces mineurs dans chacun de leurs instants.

Un livre militant peut-être – mais qui milite pour

une plus grande humanité - et qui retrace par la photographie des instants quotidiens de la vie des gens du peuple confrontés à la plus longue grève depuis la grève générale de 1928.

On y retrouve des moments de lutte, de partage, de solidarité, de lassitude et de tristesse qu'a su si bien exprimer Michael par ses images.

Une affiche résume assez bien la situation: « Ils ne nous affameront pas. »

Ces photos expriment parfaitement la classe ouvrière britannique des années 1980.

Les hommes au pub, les femmes qui cuisinent et s'occupent du foyer malgré la grève.

Il faut dire que les mineurs britanniques se sont retrouvés face à un pouvoir inflexible incarné par Margaret Thatcher.



Un mineur regarde une interview télévisée du président du NUM, Arthur Scargill, Wombwell, South Yorkshire, 1984.
A miner watches a TV interview with NUM President Arthur Scargill, Wombwell, South Yorkshire 1984.



Soupe populaire WAPC, Mitchell & Darfield Social Club, Roy Kilner Road, Wombwell, Yorkshire du Sud, 1985
WAPC soup kitchen, Mitchell & Darfield Social Club, Roy Kilner Road, Wombwell, South Yorkshire 1985



Fête de Noël pour enfants, Working Men's and Social Club, Llanelli, Pays de Galles du Sud, 1984
Children's Christmas party, Working Men's and Social Club, Llanelli, South Wales, 1984



Réunion de la branche principale de Darfield, 1985
Darfield Main Branch Meeting, 1985



5 janvier 1985, réunion de la branche locale de la mine de charbon Darfield Main, Mitchell & Darfield Social Club, Wombwell, South Yorkshire
January 5, 1985, branch meeting of the local Darfield Main Colliery, Mitchell & Darfield Social Club, Wombwell, South Yorkshire

Cette femme, fille d'épicier pourtant, avait un cœur de pierre. Elle ne céda jamais et en rien face à des mineurs qui souvent n'avaient que 1 £ par jour pour vivre et encore grâce aux caisses de solidarité.

Thatcher qui, en 1982, n'hésita pas à engager une guerre coloniale aux Malouines.

Thatcher qui, en 1982, pleura à chaudes larmes lorsque son fils Mark disparut 6 jours dans le désert du Paris-Dakar. Tout fut mis en œuvre pour retrouver son rejeton. La France envoya même trois avions militaires à sa recherche. Le fiston fut retrouvé. Capable d'humanité lorsqu'il s'agissait de sa famille, Thatcher ne cilla pas d'un sourcil face aux revendications des mineurs.

Elle décida de fermer une vingtaine de mines les déclarant déficitaires.

Il est certain que lorsqu'aucun investissement public

n'est fait, on a beau vite fait de déclarer une industrie déficitaire.

C'est ce que clamait Arthur Scargill, leader du syndicat NUM (National Union of Mineworkers), que Thatcher avait comme but d'abattre !

Cette grève fit près de 20 000 blessés et 3 morts, des milliers d'arrestations et 200 mineurs traduits en justice.

Je me rappelle que mon beau-frère anglais de l'époque arborait un sticker *Coal not dole*.

Depuis cet épisode, la Grande-Bretagne s'est enfoncee encore plus dans le libéralisme.

N'hésitez pas à vous procurer ce très beau livre.

The enemy within is a book published by Dewi Lewis Publishing on a long struggle which took place in the

United Kingdom in the mid-1980s, that of the miners. It is rare and - it must be welcomed - that publishing a photo book - in the digital age - is a risky bet. Yet Dewi Lewis does not hesitate to do so, publishing very beautiful works on a number of themes dedicated to photography.

Especially since this book The Enemy within concerns a workers' struggle and in France or elsewhere, no one would dare to embark on such an adventure.

This book relates the work of a young photographer, Michael Kertsgens, who followed these miners in each of their moments for a year.

A militant book, certainly but who campaigns for greater humanity between men -, but which retraces through photography daily moments in the lives of ordinary people confronted with the longest strike since the general strike of 1928.

There we find moments of struggle, sharing, solidarity, weariness and sadness that Michael was able to express so well through his images.

A poster sums up the situation quite well: They won't starve us.

These photos clearly express the British working class of the 80s. The men at the pub, the women who cook

and take care of the home despite the strike.

It must be said that the British miners found themselves facing an inflexible power embodied by Margaret Thatcher.

This woman, the daughter of grocers, had a heart of stone. She never gave in to miners who often only had £1 a day to live on, thanks to solidarity funds.

Thatcher, who in 1982 did not hesitate to start a colonial war in the Falklands.

Thatcher, who in 1982 shed tears when her son Mark disappeared for 6 days in the Paris-Dakar desert.

Everything was done to find her offspring. France even sent three military planes to search for him. The son was found.

Capable of humanity when it came to her family, Thatcher did not blink an eye at the demands of the miners.

It was decided to close around twenty mines, declaring them to be in deficit.

It is certain that when no public investment is made, it is quick to declare a loss-making industry.

This is what Arthur Scargill, leader of the NUM union - National Union of Mineworkers - proclaimed and which Thatcher aimed to destroy!



Réunion de la branche principale de Darfield, 1985
Darfield Main Branch Meeting, 1985

*This strike left nearly 20,000 injured and 3 dead, thousands of arrests and 200 miners brought to justice.
I remember that my English brother-in-law at the time wore a Coal not dole sticker.*

*Since this episode, Great Britain has sunk even further into liberalism.
Don't hesitate to get this beautiful book. (Traduction: Martial Beauville.)*



Ramasseurs de charbon sur un terril à Elsecar, Yorkshire du Sud, 1984
Coal pickers on a spoil heap in Elsecar, South Yorkshire, 1984



Piquets volants, 1985
Flyings pickets, 1985



Confrontation entre des mineurs en grève et une escouade de police à la mine de charbon Cortonwood, dans le Yorkshire du Sud, 1985
Confrontation between picketing miners and a Police squad at Cortonwood Colliery, South Yorkshire, 1985



Arthur Atkinson, 78 ans, a travaillé 54 ans à la mine. Au cours de la grève générale de 1926, il fut emprisonné pendant deux mois pour avoir collecté deux tonnes de charbon pour d'autres mineurs en grève. Lui et sa femme Elsie, reflet dans le miroir, étaient mariés depuis 52 ans. Wombwell, Yorkshire du Sud, 1984

78 year old Arthur Atkinson worked 54 years at the colliery. During the 1926 General Strike he was jailed for two months for collecting two tons of coal for other striking miners. He and his wife Elsie, seen in the mirror, had been married for 52 years. Wombwell, South Yorkshire, 1984



Betty Cook, militante du WAPC, avec le président du NUM, Arthur Scargill, lors du piquet du Nouvel An à la centrale électrique au charbon de Ferrybridge, West Yorkshire, 1985

WAPC activist Betty Cook with NUM President Arthur Scargill on the New Year's Day picket at the Ferrybridge coal-fired power station West Yorkshire, 1985



Réveillon du Nouvel An au Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1984
New Year's eve at Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1984



Danse, Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1985
Dance, Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1985



Réveillon du Nouvel An avec des voisins et des amis au Wombwell Working Men's Club, Wombwell, South Yorkshire, 1984
New Year's Eve with neighbours and friends at Wombwell Working Men's Club, Wombwell, South Yorkshire, 1984



Pub Wombwell, Yorkshire du Sud, 1984
Wombwell pub, South Yorkshire, 1984



Mineur à la maison avec sa fille, 1985
Miner at home with his daughter, 1985



Femmes contre les fermetures de puits (WAPC - Barnsley Group), 1984
Women Against Pit Closures (WAPC - Barnsley Group),
1984



Réveillon du Nouvel An au Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1984
New Year's eve at Wombwell Working Men's Club Station Road, Wombwell, South Yorkshire, 1984



Couverture du livre